

- 1 Massagekopf (insgesamt 4 Stück) unter abnehmbarem Bezug
- 2 Netzteil
- 3 Ladezustands-Anzeige
- 4 Wärme-Taste (schaltet Wärmefunktion ein/aus)
- 5 Ein-/Aus-Taste
- 6 MODE-Taste (zur Auswahl der Massage-Geschwindigkeit)
- 7 Halteschlaufe (je 1 x rechts & links)
- 8 Anschluss für Netzteil

Zeichenerklärung

Stecken Sie keine Nadeln in den Artikel!

Verwenden Sie den Artikel nur in geschlossenen Räumen!

Der Bezug kann bei max. 30°C im Schonwaschgang gewaschen werden!

Nicht bleichen!

Der Artikel darf nicht im Trockner getrocknet werden!

Nicht bügeln!

Nicht chemisch reinigen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT-Nummer

Hersteller



DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzteil nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie nur das mit dem Massagegerät gelieferte Netzteil (IVP1260-1500EU).
- Halten Sie Netzteil, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie das Netzteil nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass das Netzteil frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit den Tasten am Bedienteil aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzteil.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Netzteil.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.
- Der Akku kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Akku-Typ. Ist der Akku defekt, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt bzw. an unser Service-Center. Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Massagegerät verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
 - eine Schwangerschaft vorliegt,
 - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben.
 - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Vorsicht beim Einsatz der Wärmefunktion. **Das Gerät hat heiße Oberflächen.** Wenden Sie das Gerät nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen an.

- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Netzteil, Kabel und Massagegerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist.

für den Betrieb des Gerätes

- Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position, d.h. wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Nackenmassage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes und kann statt zur Entspannung zu Verspannungen der Muskulatur führen.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.
- Stellen Sie sicher, dass keine Finger oder andere Körperteile zwischen die rotierenden Massageköpfe 1 kommen. Verletzungsgefahr!
- Nutzen Sie keine Zeitschaltuhren oder externe Fernsteuerungen, um das Gerät zu betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Sprühnebel aus Spraydosen oder dem gleichzeitigen Einsatz von Sauerstoff.

Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt. Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob das Netzteil funktionssicher angeschlossen ist. Öffnen Sie nicht den Reißverschluss. Dahinter befinden sich keine Teile, die für den Benutzer zu reinigen oder zu warten sind.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Eigenmassage bestimmter Körperteile zur Entspannung und zum Wohlfühlen. Es ist nicht für eine medizinisch-therapeutische Anwendung gedacht. Es ist nicht geeignet für Kliniken, Massage-Praxen, Wellness-Studios etc. Das Massagegerät ist kein medizinisches Gerät und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Akku-Nackenmassagegerät **NM 885**
- 1 Netzteil mit Kabel
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Nackenmassage

Das **medisana** Akku-Nackenmassagegerät **NM 885** verfügt über vier rotierende Massageköpfe für die Shiatsu-Massage. Die Halteschlaufen ermöglichen eine individuell regulierbare Massageintensität durch entsprechende Zugausübung.

Anwendung mit Netzteil:

1. Stecken Sie den Verbindungsstecker des Netzteilkabels in den Anschluss für Netzteil 8 auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stecken Sie das Netzteil 2 in die Netzsteckdose.
3. Legen Sie das Massagegerät an die gewünschte Körperstelle, so dass es genügend Halt bekommt.
4. Stecken Sie Ihre Hände durch die Halteschlaufen 7 rechts und links. Sie können durch entsprechenden Zug nach unten das Massagegerät auf seiner Position stabilisieren und je nach Stärke des Zuges die Massageintensität individuell regulieren (stärkerer Zug an den Halteschlaufen = höhere Massageintensität).
5. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 5, um das Gerät einzuschalten. Die Shiatsu-Massage startet auf der niedrigsten Stufe.
6. Drücken Sie die MODE-Taste 6. Die Massage wechselt in die mittlere Massagegeschwindigkeit. Weiteres Drücken der Taste 6 schaltet in die höchste Massagegeschwindigkeit. Durch nochmaliges Drücken der MODE-Taste 6 wechselt die Massage wieder in niedrigste Geschwindigkeit usw. In regelmäßigen Abständen wechselt die Bewegungsrichtung der Massageköpfe.
7. Mit der WÄRME-Taste 4 schalten Sie die Funktion aus bzw. ein. Die Wärme funktioniert nur bei eingeschalteter Massage (automatisch) und erzeugt eine angenehm sanfte Wärme. Die Wärme wird über die Massageköpfe 1, die rot leuchten, abgestrahlt. Um die Wärmefunktion auszuschalten, drücken Sie die WÄRME-Taste 4. Die Wärmefunktion und die rote Beleuchtung der Massageköpfe erlöschen.
8. Ein Druck auf die EIN-/AUS-Taste 5 schaltet das Gerät aus. Nach 15 Minuten ununterbrochener Massage schaltet das Gerät automatisch ab.



ACHTUNG - Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!

Massage weiterer Körperstellen

Das Gerät ist alternativ auch an anderen Körperstellen, z. B. im Rücken-, Schulter-, Bauch-, Ober- und Unterschenkelbereich einsetzbar. Um auch dort die Shiatsu-Massage anzuwenden, legen Sie das Gerät auf den entsprechenden Bereich und halten es dort während der Massage. Sie können dabei ebenfalls die zuschaltbare Wärmefunktion nutzen.

Verwendung mit dem Akku

Das Gerät kann optional mit dem integrierten Akku betrieben werden, sodass es überall und unabhängig vom Stromnetz angewendet werden kann. Die Ladezustandsanzeige 3 gibt Auskunft über den Zustand des Akkus: Grün (während des Betriebs): Akkuladung ausreichend. Rot (während des Betriebs): Bitte Akku sofort laden. Rot blinkend (beim Aufladen): Akku muss weiter geladen werden. Grün blinkend (beim Aufladen): Akku betriebsbereit - wir empfehlen jedoch, den Akku weiter vollständig aufzuladen. Grün konstant (beim Aufladen): Akku voll geladen.

Akku laden

1. Stecken Sie den Verbindungsstecker des Netzteilkabels in den Anschluss für Netzteil 8 auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stecken Sie das Netzteil 2 in die Netzsteckdose.
3. Beachten Sie die Ladezustandsanzeige 3. Wir empfehlen, Netzteil und Gerät zu trennen, wenn der Akku vollgeladen ist.



HINWEIS

Das Einschalten des Gerätes beendet den Ladevorgang.

Betrieb mit Akku

1. Ziehen Sie das Netzgerät aus der Netzsteckdose und den Verbindungsstecker des Netzteilkabels aus dem Gerät.
2. Legen Sie das Massagegerät an die gewünschte Körperstelle, so dass es genügend Halt bekommt.
3. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 5, um das Gerät einzuschalten und gehen Sie weiter vor, wie unter "Anwendung mit Netzteil", Punkt 6 bis 8 beschrieben.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen, weichen Tuch trocken. Nicht auf der Heizung oder mit dem Haartrockner trocknen.
- Der Bezug über den Massageköpfen 1 kann abgenommen werden (Reißverschluss) und in der Waschmaschine mit mildem Waschmittel im Schonwaschgang bei 30°C gewaschen werden.
- Darf nicht gebleicht, gebügelt oder chemisch gereinigt werden!
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Wickeln Sie das Netzteilkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht entnommen werden kann.
- Verstauben Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler. **Achtung!** Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Akku-Nackenmassagegerät NM 885
Stromversorgung:	100-240V~, 50/60Hz, 12,6V= 1,5A
Li-Ionen-Batterie:	11,1V= 2200mAh
Automatische Abschaltung:	nach ca. 15 Minuten
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen:	Sauber, trocken und kühl
Gewicht:	ca. 1,6 kg
Artikel Nr.:	88958
EAN Nr.:	40 15588 88958 5

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

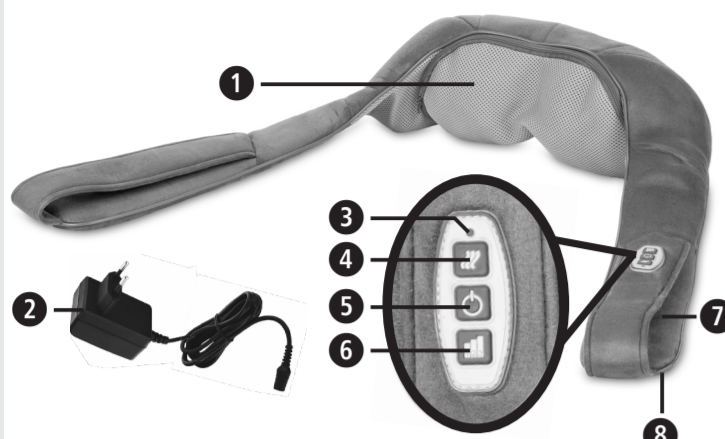
Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

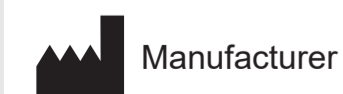
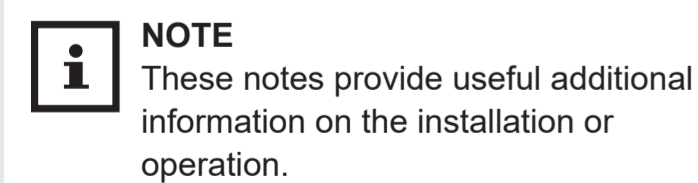
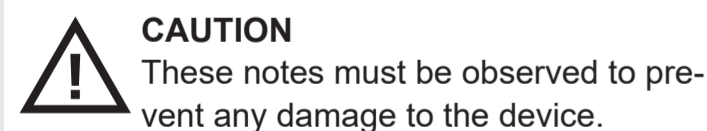
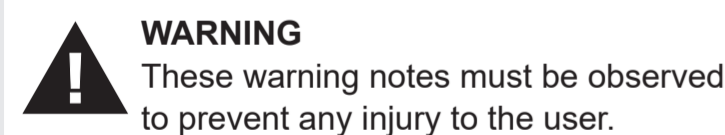
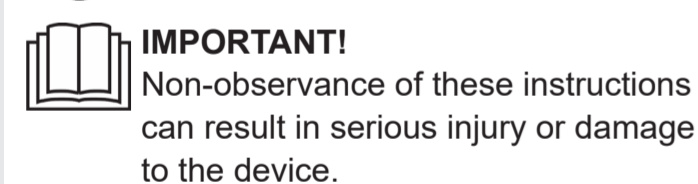
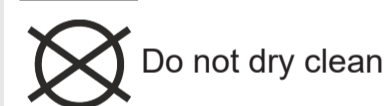
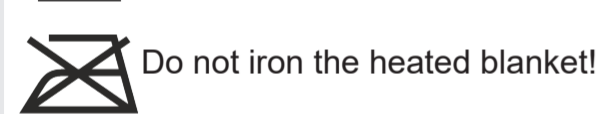
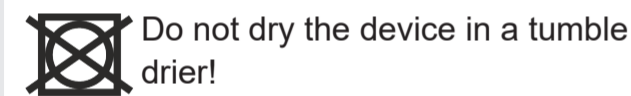
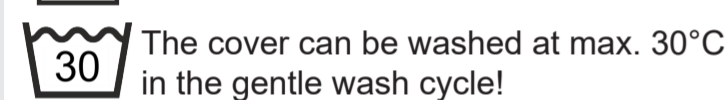
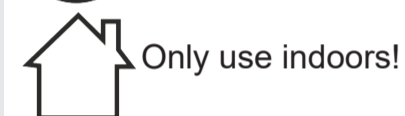
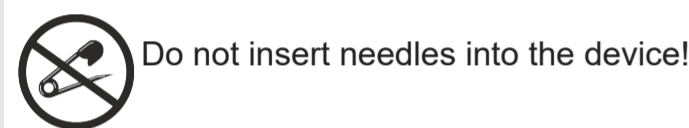
medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.




- 1 Massage head (total 4 pcs.) under removable cover
- 2 Power supply
- 3 Charge level indicator
- 4 Warmth - button (switches warming function on or off)
- 5 ON-/OFF- button
- 6 MODE button (sets the massage speed)
- 7 Hand strap (each 1 x on right and 1 x on left side)
- 8 Connection for power supply

Explanation of symbols



GB Safety instructions

 **Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the power supply unit into a socket when the appliance is switched off.
- Only use the power supply unit supplied (IVP1260-1500EU) for the massager.
- Keep the power supply unit, cable and appliance well away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Do not touch the power supply unit if you are standing in water or if your hands are wet or damp.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.
- Only plug the device into a socket where the plug is freely accessible.
- Always switch off the appliance after use with the buttons on the control unit and unplug the power supply unit.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device by the cable or the power supply unit.
- You must not continue to use the unit if the cable or power supply unit are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Ensure that no one can trip over the cable. The cable must not be kinked, trapped or twisted.
- The battery can not be exchanged or replaced by the user. Incorrect replacement of the battery may result in the risk of explosion. Replace only with the same or equivalent battery type. If the battery is defective, contact a specialist workshop or our service centre. The article contains a lithium-ion battery. This must not be dismantled, thrown into fire or short-circuited.

specific groups of people

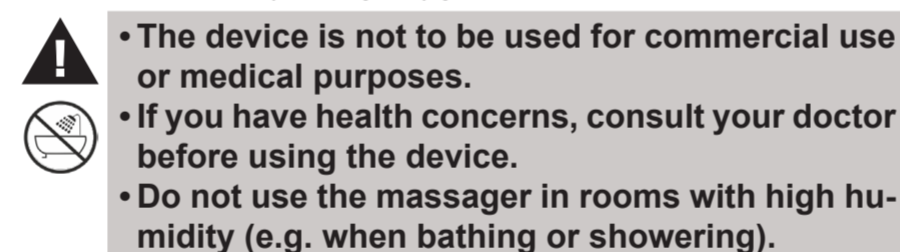
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the massager, or only after consulting your doctor, if:
 - you are pregnant,
 - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- Do not use the appliance near your eyes or near any other sensitive areas.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Take care when using the heating function. **The appliance has hot surfaces.** Do not use the appliance on infants, vulnerable individuals or people who are not sensitive to heat.
- Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

before using the unit

- Check the power supply unit, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

operating the unit

- Do not keep or place any electrical device on a surface where it is in danger of falling into a bathtub or sink.
- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the appliance for any other purpose invalidates the warranty.
- Only use the appliance in the proper place, as described in this instruction manual.
- Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
- Do not use the appliance before going to sleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the appliance while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Longer use shortens the life of the device and can lead to tension of the muscles instead of relaxation.
- Very long periods of use can lead to overheating. Always allow the appliance to cool down before using it again.
- Never store or use the appliance next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the massage cushion to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.
- Make sure, that no fingers or other parts of the body come between the rotating massage heads ❶. Risk of injuries!
- Do not use an external time switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Do not use the device whilst using aerosol sprays or simultaneously using oxygen.



maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power adapter is properly connected. Do not open the zip fastener. There are no parts behind it that are to be cleaned or serviced by the user.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all warranty rights. Consult your specialist dealer and have repairs carried out by the service centre.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Intended use

The device is used to massage certain body parts for relaxation and well being. It is not intended for medical therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios etc. The massage device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 medisana Battery-operated Neck Massager NM 885
- 1 Power supply with cable
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Neck massage

The medisana Battery-operated Neck Massager NM 885 has four rotating massage heads for Shiatsu massage. The hand straps allow an individually adjusted massage intensity by pulling the straps accordingly.

Using with the power supply unit:

1. Insert the power supply unit plug into the connection for power supply ❸ on the backside of the device.
2. Plug in the power supply unit ❷.
3. Place the massage device onto the desired part of the body, ensuring that there is enough support.
4. Guide your hands through the hand straps ❷ on right and left side. By pulling on the straps you may stabilize the device in its position and adjust the massage intensity (pulling more stronger increases the massage intensity)
5. Press the ON-/OFF-button ❹ to switch on the device. The shiatsu massage starts at the lowest level.
6. Pressing the MODE button ❺ the massage intensity switches to the middle massage speed. Pressing button ❺ once more switches it to the highest massage speed. Pressing the MODE button ❺ again switches the massage intensity back to the lowest speed, and so on. The direction in which the massage heads move changes at regular intervals.
7. To switch off or on the warming function, press the WARMTH-button ❶. The massage heads light up in red. The heat is radiated through the massage heads ❶. To switch off the warming function, press the WARMTH-button ❶ again. The warming function and the red light of the massage heads extinguishes.
8. Press the ON-/OFF-button ❹ to switch off the device. After 15 minutes of constant massage the device will switch off automatically.



CAUTION - Make sure that the maximum operating time of 15 minutes is not exceeded!

Massage of other parts of the body

The device can alternatively also be used on other parts of the body, e.g. on the back, shoulders, hips, upper and lower legs. To apply the Shiatsu massage there also, put the appliance on the decided area of your body and hold it there during the massage. You may also use the additional warming function.

Using with the battery

The appliance can also run on the integrated battery so you can use it anywhere away from the mains. The charge level indicator ❸ gives information about the state of the battery:

- | | |
|----------------------------------|---|
| Green (during operation): | Battery charge sufficient. |
| Red (during operation): | Please charge the battery immediately. |
| Flashing red (while charging): | Battery must be charged further. |
| Flashing green (while charging): | Battery ready for operation - however, we recommend that the battery should be fully charged. |
| Green (during charging): | Battery fully charged. |

Charging the battery

1. Insert the mains cable connector into the mains power port ❸ on the back of the device.
2. Plug the power cable ❷ into the mains socket..
3. Observe the charge level indicator ❸. We recommend disconnecting the power supply and the device when the battery is fully charged.



NOTE
Switching on the device ends the charging process.


Operating using the battery

1. Remove the power cable plug from the mains socket and the mains cable connector from the device.
2. Place the massage device onto the desired part of the body, ensuring that there is enough support.
3. Press the ON / OFF button ❹ for to switch on the device, and proceed as described in section "Using with the power supply unit" points 6 to 8.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off and the power supply unit is disconnected. Allow the unit to cool down.
- Clean the massager with a slightly damp sponge only. Never use brushes, aggressive cleaning agents, petrol, thinners or alcohol. Rub the massager dry with a clean dry cloth. Do not dry on a radiator or with the hair dryer.
- The cover over the massage heads ❶ can be removed (zipper) and washed in the washing machine with mild detergent in the gentle wash cycle at 30°C.
- May not be bleached, ironed or dry cleaned!
- Never immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.
- Take care when rolling up the mains lead to avoid damaging it.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

Disposal

 This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal. **Warning!** This unit contains a battery which is permanently installed for safety reasons and can not be removed without destroying the housing. An improper upgrade is a safety risk. Dispose of this device properly, delivering it unopened to the collection point where the device and the battery can be disposed of properly.

Technical specifications

Name and model:	medisana Battery-operated neck massager NM 885
Power supply:	100-240V~, 50/60Hz, 12.6V= 1.5A
Li-Ion battery:	11.1V= 2200mAh
Automatic switch-off:	after approx. 15 minutes
Operating conditions:	Only use in dry rooms
Storage conditions:	Clean, dry and cool
Weight:	approx. 1.6 kg
Article no.:	88958
EAN no.:	40 15588 88958 5


In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

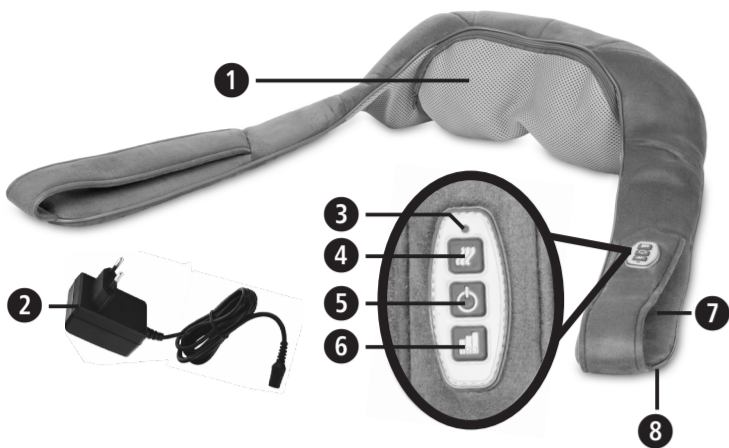
1. The warranty period for medisana products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **medisana GmbH**
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

ES Manual de instrucciones

Aparato de masaje para el cuello con batería NM 885



- 1 Cabezal de masaje (4 unidades en total) en funda extraíble
- 2 Fuente de alimentación
- 3 Indicador del estado de carga
- 4 Botón de calor (enciende/apaga la función de calor)
- 5 Botón de encendido/apagado
- 6 Botón MODE (para elegir la velocidad del masaje)
- 7 Cinta de sujeción (1 a la derecha y a la izquierda)
- 8 Conexión para fuente de alimentación

Legenda

¡No inserte agujas en el artículo!

¡Utilice el artículo siempre en estancias cerradas!

¡La funda se puede lavar como máx. a 30 °C en un ciclo suave para prendas delicadas!

¡No utilizar lejía!

¡El artículo no debe secarse en la secadora!

¡No planchar!

¡No limpiar en seco!

IMPORTANTE

Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

ATENCIÓN

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

Clase de protección II

Número de LOTE

Fabricante

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

alimentación de corriente

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Únicamente introduzca la fuente de alimentación en la toma de corriente cuando el dispositivo esté apagado.
- Utilice solo el adaptador de red suministrado (IVP1260-1500EU) con el dispositivo de masaje.
- Mantenga la fuente de alimentación, el cable y el dispositivo lejos de fuentes de calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque el adaptador a red, si está con los pies en el agua; toque el enchufe siempre con las manos secas.
- No trate de agarrar un aparato que haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el enchufe o la fuente de alimentación de la toma.
- El equipo tiene que ser conectado de forma que la toma de corriente esté accesible.
- Después de utilizar el dispositivo, apáguelo siempre mediante las teclas del dispositivo de mando y extraiga la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino de la fuente de alimentación.
- No transporte el aparato ni lo gire tirando del cable, ni de la fuente de alimentación.
- El aparato no debe seguir utilizándose si el cable o la fuente de alimentación están deteriorados. Por motivos de seguridad, estas piezas solo deben ser sustituidas por un servicio técnico autorizado. Para evitar peligros, envíe el aparato a un servicio técnico para su reparación.
- La batería no puede ni debe ser reemplazada o desmontada por uno mismo. En el caso de un cambio incorrecto de la batería, existe el peligro de explosión. Debe ser reemplazada solo por el mismo tipo de batería o una equivalente. Si la batería estuviera defectuosa, diríjase a un taller especializado o a nuestro servicio técnico. El artículo contiene una batería de iones de litio. Esta no se debe desmontar, arrojar al fuego ni cortocircuitar.

casos especiales de personas

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia si están sometidos a supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
- No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato.
- No utilice este aparato para apoyarse o como sustituto de aplicaciones medicinales. Las dolencias y los síntomas crónicos podrían incluso empeorar.
- Debe renunciar a usar el aparato de masaje o bien consultar antes a su médico si:
 - está embarazada,
 - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
 - padece una de las siguientes enfermedades o molestias: Problemas circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, desgarros de la piel, inflamación de las venas.
- No utilice el dispositivo cerca de los ojos o en otras zonas del cuerpo delicadas.
- Si siente dolor o el masaje le resulta molesto, deje de utilizar el aparato y consulte a su médico.
- Cuidado al hacer uso de la función de calor. **El aparato tiene superficies calientes.** No use el aparato con niños pequeños, personas desvalidas o insensibles al calor.
- Si sufre un dolor desconocido y si se encuentra bajo tratamiento médico y/o utiliza aparatos médicos, consulte con su médico el uso del dispositivo de masaje.

antes de usar el aparato

- Compruebe con atención que no haya daños en la fuente de alimentación, el cable y el dispositivo de masaje antes de cada aplicación. Un aparato defectuoso no debe ponerse en marcha.
- No utilice el dispositivo si éste, el cable o el enchufe están dañados, si el dispositivo no funciona correctamente o si se ha caído al suelo o está húmedo. Para evitar peligros, envíe el aparato al Servicio Técnico para repararlo.

uso del aparato

- No almacene o guarde aparatos eléctricos en lugares desde donde puedan caer dentro de la bañera o del lavabo.
- Utilice el asiento para el masaje sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso.
- En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.
- Utilice el aparato solamente en la posición correcta, es decir, tal y como se indica en las instrucciones de uso.
- No utilice el dispositivo cuando esté durmiendo o tumbado en la cama.
- No utilice el dispositivo antes de dormirse. El masaje de cuello tiene un efecto estimulante.
- No utilice nunca el dispositivo durante la conducción o el manejo de una máquina.
- La duración máxima de uso es de 15 minutos. Un uso prolongado reduce la vida útil del aparato y puede llevar a producir tensión muscular en lugar de relajación.
- Puede recalentarse si se utiliza durante periodos prolongados. Deje enfriar el dispositivo antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato nunca directamente junto a una estufa eléctrica u otras fuentes de calor.
- No deje al aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica.
- Evite el contacto del aparato con objetos puntiagudos o afilados.
- No cubra el dispositivo mientras esté enchufado. En ningún caso lo utilice debajo de una manta o de una almohada. Corre el peligro de provocar fuego, electrocutarse o sufrir lesiones.
- Asegúrese de que ningún dedo u otra parte del cuerpo se introduzca entre los cabezales de masaje ❶ rotatorios. ¡Peligro de lesiones!
- No utilice temporizadores o un control remoto externo para hacer uso del aparato.
- No utilice el aparato si usa espray de aerosoles o utiliza simultáneamente oxígeno.

• El aparato no está concebido para un uso comercial ni médico.
• En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el aparato.
• No utilice el dispositivo de masaje en recintos húmedos (p. ej. en baños o duchas).

mantenimiento y limpieza

- El aparato está exento de mantenimiento. Sin embargo, en caso de que se produjera una avería, verifique sólo si el adaptador de red está conectado correctamente. No abra la cremallera. Dentro no hay ningún elemento que el usuario tenga de limpiar o mantener.
- Usted únicamente podrá realizar los trabajos de limpieza del aparato. En caso de averías o daños, no trate de reparar el aparato personalmente, ya que esto anulará cualquier derecho de garantía. Pregunte a su distribuidor y encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados a fin de prevenir riesgos.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetrara alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.

Uso previsto

El aparato está destinado para realizarse masajes a uno mismo en partes del cuerpo específicas, para aportar relajación y bienestar. No está previsto para un tratamiento médico o terapéutico. No es apto para clínicas, centros de masajes, estudios de belleza, etc. El aparato para masajes no es un aparato médico y no está destinado al tratamiento del dolor. En caso de dudas o inseguridad, consulte con su médico antes de usarlo.

Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente.
 El volumen de entrega comprende:
 • 1 Aparato de masaje para el cuello con batería **medisana NM 885**
 • 1 fuente de alimentación con cable
 • 1 manual de instrucciones

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

ADVERTENCIA
¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

Masaje para el cuello

El aparato de masaje para el cuello con batería de **medisana NM 885** dispone de cuatro cabezales de masaje rotatorios para el masaje Shiatsu. Las cintas de sujeción permiten regular de forma individual la intensidad del masaje tirando de ellas de forma conveniente.

Utilización con fuente de alimentación:

1. Conecte el conector del cable de la fuente de alimentación en la conexión de la fuente de alimentación ❸ en la parte posterior del aparato.
2. Enchufe la fuente de alimentación ❷ a la red.
3. Coloque el aparato para masaje sobre la zona del cuerpo deseada, de manera que tenga el suficiente soporte.
4. Introduzca sus manos a través de las cintas de sujeción ❶ a derecha e izquierda. Tire hacia abajo para estabilizar la posición del aparato de masaje y, según la fuerza con la que tire, ajustar la intensidad del masaje a sus preferencias personales (tirar de las cintas con más fuerza = intensidad del masaje más alta).
5. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO ❹ para encender el aparato. El masaje Shiatsu comenzará en el nivel más bajo.
6. Pulse el botón MODE ❺. El masaje cambiará a la velocidad de masaje intermedia. Al volver a pulsar el botón ❻ se activará la velocidad de masaje más alta. Al volver a pulsar el botón ❻, el masaje volverá a cambiar a la velocidad más baja, etc. La dirección de los cabezales de masaje cambiará a intervalos regulares.
7. Con el botón de CALOR ❶, encenderá o apagará esta función. El calor funciona únicamente si el masaje está encendido (automático) y produce un calor suave y agradable. El calor se irradia a través de los cabezales de masaje ❶ que brillan en rojo. Para apagar la función de calor, pulse el botón de CALOR ❶. La función de calor y la iluminación roja de los cabezales de masaje se apagarán.
8. Al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO ❹, el aparato se apaga. Tras 15 minutos de funcionamiento ininterrumpido, el aparato se apaga automáticamente.

ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no superar el tiempo de utilización máximo de 15 minutos!

Masaje en otras partes del cuerpo

El aparato se puede utilizar también en otras partes del cuerpo como, p. ej. la espalda, los hombros, la barriga y la parte superior e inferior de los muslos. Para realizar también aquí un masaje Shiatsu, coloque el aparato sobre el área correspondiente y manténgalo ahí durante el masaje. Podrá hacer uso también de la función de calor.

Uso con la batería

El aparato se puede usar opcionalmente con la batería integrada, para poder hacer uso de él en cualquier lugar con independencia de la red eléctrica. El indicador del estado de carga ❸ ofrece información sobre el estado de la batería:

Verde (durante el funcionamiento): Carga suficiente.
 Rojo (durante el funcionamiento): Cargue la batería inmediatamente.
 Rojo intermitente (durante la carga): La batería debe seguir cargándose.
 Verde intermitente (durante la carga): La batería está lista para el funcionamiento, pero recomendamos seguir cargándola completamente.

Verde constante (durante la carga): La batería está completamente cargada.

Carga de la batería

1. Conecte el conector del cable de la fuente de alimentación en la conexión de la fuente de alimentación ❸ en la parte posterior del aparato.
2. Enchufe la fuente de alimentación ❷ a la red.
3. Preste atención al indicador del estado de carga ❸. Recomendamos desconectar la fuente de alimentación del aparato cuando la batería esté completamente cargada.

NOTA
Encender el aparato interrumpirá el proceso de carga.

Uso con batería

1. Desconecte la fuente de alimentación del enchufe y el conector del cable de la fuente de alimentación del aparato.
2. Coloque el aparato para masaje sobre la zona del cuerpo deseada, de manera que tenga el suficiente soporte.
3. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO ❹ para encender el aparato y siga las instrucciones indicadas en el apartado "Utilización con fuente de alimentación", puntos 6 a 8.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Espere a que el aparato se enfríe.
- El aparato de masaje solo debe limpiarse con una esponja ligeramente humedecida. No utilice bajo ningún concepto cepillos, detergentes agresivos, gasolina, disolventes o alcohol. Frote el aparato de masaje con un paño limpio y suave hasta que esté seco. No seque sobre el radiador o con el secador.
- La funda de los cabezales de masaje ❶ puede quitarse (cremallera) y lavarse en la lavadora con un detergente suave en el programa para prendas delicadas a 30 °C .
- ¡No utilizar lejía, planchar ni lavar en seco!
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y asegúrese de que no penetre agua ni otros líquidos en su interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.
- Enrolle cuidadosamente el cable de la fuente de alimentación para evitar que se rompa.
- Este aparato contiene una batería que no se puede extraer.
- Siempre que sea posible, guarde el aparato en su embalaje original, en un lugar seguro, limpio, fresco y seco.

Eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado. ¡Atención! Este aparato contiene una batería instalada de forma fija por motivos de seguridad y no puede ser extraída sin romper la carcasa. Una extracción incorrecta constituye un riesgo para la seguridad. Por lo tanto, entregue el aparato sin abrir en el punto de recogida de residuos para que este y la batería se desechen correctamente.

Datos técnicos

Nombre y modelo: Aparato de masaje para el cuello con batería **medisana NM 885**
 Alimentación eléctrica: 100-240 V~, 50/60 Hz, 12,6 V = 1,5 A
 Batería de iones de litio: 11,1 V = 2200 mAh
 Desconexión automática: después de aprox. 15 minutos
 Condiciones de funcionamiento: Solo en estancias secas
 Condiciones de almacenamiento: En un lugar limpio, seco y fresco
 Peso: aprox. 1,6 kg
 N.º de artículo: 88958
 N.º EAN: 40 15588 88958 5

Debido a la constante evolución técnica del producto nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y de diseño.

En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

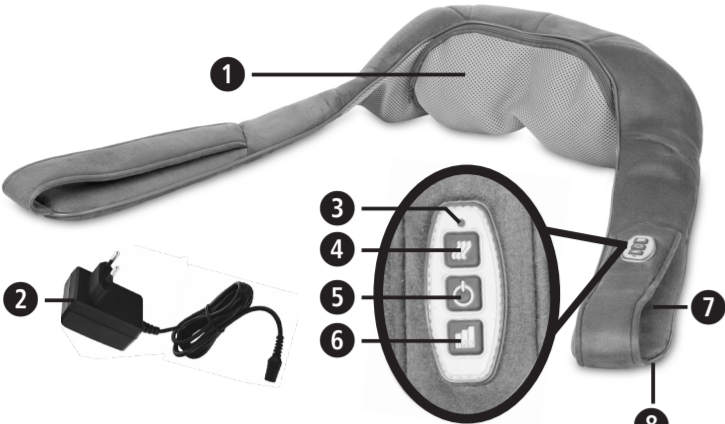
Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

medisana GmbH
 Jagenbergstr. 19
 41468 NEUSS
 ALEMANIA

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.

IT Istruzioni per l'uso Massaggiatore cervicale a batteria NM 885



- 1 Testina massaggiante (in totale 4 pezzi) sotto al rivestimento rimovibile
- 2 Alimentatore
- 3 Stato di carica
- 4 Tasto di riscaldamento (attiva/disattiva la funzione riscaldante)
- 5 Tasto di accensione/spegnimento
- 6 Tasto MODE (per la selezione della velocità di massaggio)
- 7 Passanti (1 x destra, 1 x sinistra)
- 8 Connettore di alimentazione

Spiegazione dei simboli

Non trafiggere con aghi il prodotto!

Utilizzare il prodotto solo in ambiente chiuso!

La copertura può essere lavata a max. 30°C con programma per capi delicati!

Non candeggiare!

Non asciugare il prodotto nell'asciugatrice!

Non stirare!

Non lavare con agenti chimici!

IMPORTANTE

L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENZIONE

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.

Classe di protezione II

LOT Numero LOT

Produttore



IT Norme di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le norme di sicurezza, e conservarle per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

alimentazione di corrente

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Inserire l'alimentatore nella presa solo quando l'apparecchio è disattivato.
- Con l'apparecchio per il massaggio, impiegare solo l'adattatore di rete in dotazione (IVP1260-1500EU).
- Tenere l'alimentatore, il cavo e l'apparecchio lontani da fonti di calore, superfici surriscaldate, umidità e liquidi.
- Non afferrare l'alimentatore quando si è in acqua e afferrare sempre la presa con le mani asciutte.
- Non afferrare mai un apparecchio caduto in acqua. Estrarre subito la spina di alimentazione o l'alimentatore dalla presa di corrente.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo tale che l'alimentatore non sia ostacolato da nessun oggetto.
- Dopo l'utilizzo, spegnere sempre immediatamente l'apparecchio con i tasti posti sull'elemento di comando ed estrarre l'alimentatore dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, non tirare mai il cavo di rete, bensì rimuovere l'alimentatore.
- Non tirare, trascinare o far ruotare il cavo o l'alimentatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'alimentatore sono danneggiati. Per motivi di sicurezza questi componenti possono essere sostituiti soltanto da un punto vendita autorizzato. Per evitare di correre rischi, inviare l'apparecchio in riparazione presso il punto vendita.
- Accertarsi che i cavi di collegamento siano posizionati in modo che non vi si possa inciampare. Non devono essere piegati, serrati o attorcigliati.
- La batteria non può e non deve essere sostituita o smontata autonomamente. In caso di sostituzione impropria della batteria sussiste il rischio di esplosione. Sostituirla esclusivamente con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente. Se la batteria è difettosa, rivolgersi a un centro di riparazione specializzato e/o al nostro centro di assistenza. Il prodotto contiene una batteria agli ioni di litio che non deve essere smontata, gettata nel fuoco o messa in cortocircuito.

persone particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio come supporto o sostituzione di applicazioni mediche. Le malattie croniche e i sintomi potrebbero peggiorare.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio per il massaggio, senza prima aver consultato il vostro medico, se:
 - si è in gravidanza,
 - si è portatori di pace-maker, di arti artificiali o di impianti elettronici,
 - si soffre di una o più delle malattie o dei disturbi elencati qui di seguito: disturbi di vascolarizzazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità degli occhi o di altre parti del corpo sensibili.
- Se si dovessero presentare dolori o se il massaggio non venisse percepito in modo gradevole, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio medico.
- Prestare attenzione quando si utilizza la funzione di riscaldamento. **L'apparecchio ha superfici calde.** Non utilizzare l'apparecchio su bambini piccoli, persone inermi o insensibili al calore.
- In caso di dolori sconosciuti, se vi trovate sotto trattamento medico e/o utilizzate apparecchi medicali, prima di utilizzare l'apparecchio per il massaggio consultare il vostro medico.

prima dell'uso dell'apparecchio

- Prima di applicare l'apparecchio, controllare se l'alimentatore, il cavo e l'apparecchio per il massaggio sono danneggiati. Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se sono visibili danni sull'apparecchio stesso o sul cavo, se non funziona perfettamente, se è caduto per terra o se è umido. Per evitare pericoli, inviare l'apparecchio al centro di assistenza per la riparazione.

per l'uso dell'apparecchio

- Non conservare o riporre apparecchi elettrici in luoghi dai quali possono cadere all'interno di una vasca da bagno o di un lavandino.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si dorme o si è sdraiati sul letto.
- Non utilizzare l'apparecchio prima di andare a letto. Il massaggio nella zona cervicale ha un effetto stimolante.
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando siete alla guida di un veicolo o state comandando una macchina.
- Il tempo d'impiego massimo per ogni seduta è di 15 minuti. Un utilizzo prolungato accorcia la durata di vita dell'apparecchio e può causare tensioni muscolari piuttosto che alleviarle.
- Un utilizzo troppo lungo può causare un surriscaldamento. Prima di riutilizzare l'apparecchio, lasciarlo prima sempre raffreddare.
- Non posizionare e utilizzare mai l'apparecchio direttamente accanto a un forno elettrico o altre fonti di calore.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio se è collegato alla rete di alimentazione.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti taglienti o appuntiti.
- Non coprire l'apparecchio se è in funzione. Non utilizzarlo mai sotto coperte e cuscini. Sussiste il pericolo di incendi, scosse elettriche e ferite.
- Assicurarsi di non introdurre le dita o altre parti del corpo tra le testine massaggianti **1** durante la rotazione. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Non utilizzare timer o telecomandi esterni per comandare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze nebulizzate da bombolette spray o in contemporanea all'uso di ossigeno.



L'apparecchio non è destinato a un uso commerciale o al settore medico. In caso di dubbi sulla salute, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio per il massaggio in ambienti umidi (ad es. mentre si fa il bagno o la doccia).

manutenzione e pulizia

- L'apparecchio non richiede manutenzione. Se tuttavia dovesse insorgere un'anomalia, controllare semplicemente che l'adattatore alla corrente di rete sia correttamente allacciato. Non aprire la chiusura lampo. All'interno non si trovano componenti che necessitano della pulizia o della manutenzione dell'utente.
- L'utilizzatore può effettuare solo interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di anomalie o guasti non riparare da soli il dispositivo, poiché in questo modo decade ogni diritto di garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazioni solo dai centri di assistenza autorizzati per evitare qualsiasi tipo di pericolo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Qualora nell'apparecchio entrasse dell'acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.

Uso conforme

L'apparecchio è concepito per il massaggio autonomo di determinate parti del corpo con lo scopo di alleviare le tensioni e portare benessere. Non è stato pensato per l'applicazione di terapie mediche. Non è idoneo all'utilizzo in cliniche, sale massaggi, centri benessere, ecc. Il massaggiatore cervicale non è un dispositivo medico e non è adatto a essere utilizzato per il trattamento del dolore. In caso di dubbi rivolgersi a un medico prima dell'uso.

Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e inviarlo al centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 Massaggiatore cervicale a batteria ricaricabile **medisana NM 885**
- 1 alimentatore con cavo di rete
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



AVVERTENZA
Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Massaggio cervicale

Il massaggiatore cervicale a batteria **NM 885 medisana** è dotato di quattro testine massaggianti rotanti per lo Shiatsu. I passanti consentono a loro volta di personalizzare l'intensità del massaggio esercitando una trazione corrispondente.

Utilizzo con alimentatore:

1. Inserire il connettore del cavo di rete nell'allaccio dell'alimentatore **1** sul retro del dispositivo.
2. Inserire l'alimentatore **2** nella presa di corrente.
3. Appoggiare il massaggiatore sulla parte del corpo desiderata, in modo tale che rimanga in posizione.
4. Infilare le mani nei passanti destro e sinistro **7**. Tirando verso il basso è possibile stabilizzare il massaggiatore nella sua posizione e personalizzare l'intensità del massaggio in base all'entità della trazione (maggiore trazione sui passanti = maggiore intensità del massaggio).
5. Premere il tasto **5** di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per accendere il dispositivo. Il massaggio shiatsu si avvia al livello di velocità più basso.
6. Premere il tasto MODE **6**. Il massaggio passa al livello di velocità medio. Premendo nuovamente il tasto **6** si passa al livello più alto del massaggio. Se si preme ancora una volta il tasto MODE **6** il massaggio torna al livello di velocità più basso, e così via. Il senso di rotazione delle testine massaggianti viene invertito a intervalli regolari.
7. Il tasto di RISCALDAMENTO **4** consente di attivare/disattivare la funzione riscaldante. Il riscaldamento funziona solo quando il massaggio è attivo (in automatico) e rilascia un delicato e piacevole calore. Il calore viene trasmesso tramite le testine di massaggio **1** illuminate di rosso. Per disattivare la funzione riscaldante, premere il tasto di RISCALDAMENTO **4**. Il riscaldamento e le luci rosse delle testine massaggianti si spengono.
8. Premere il tasto di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO **5** per spegnere il dispositivo. Dopo 15 minuti di massaggio ininterrotto, il dispositivo si spegne automaticamente.



ATTENZIONE - Assicurarsi che la durata di funzionamento massima di 15 minuti non venga superata!

Massaggio di altre parti del corpo

In alternativa, il dispositivo può essere impiegato su altre parti del corpo, come la schiena, le spalle, la pancia, le cosce e le gambe. Per effettuare il massaggio shiatsu in un altro punto del corpo, appoggiare il dispositivo sulla zona desiderata e mantenerlo in quella posizione per la durata del massaggio. Anche in questo caso è possibile utilizzare la funzione riscaldante.

Utilizzo con la batteria ricaricabile

In via opzionale, il dispositivo può essere fatto funzionare con la batteria integrata, in modo da poterlo utilizzare in qualsiasi momento e luogo, senza dipendere dalla rete elettrica. L'indicazione dello stato di ricarica **3** fornisce informazioni sullo stato della batteria:

Verde (durante l'esercizio):	carica sufficiente della batteria.
Rosso (durante l'esercizio):	caricare immediatamente la batteria.
Lampeggiante rosso (durante la ricarica):	continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggiante verde (durante la ricarica):	la batteria è pronta all'uso - consigliamo però di continuare a ricaricare completamente la batteria.
Costantemente verde (durante la ricarica):	la batteria è completamente carica.

Ricarica della batteria

1. Inserire il connettore del cavo di rete nell'allaccio dell'alimentatore **1** sul retro del dispositivo.
2. Inserire l'alimentatore **2** nella presa di corrente.
3. Rispettare l'indicazione dello stato di ricarica **3**. Una volta caricata la batteria raccomandiamo di staccare l'alimentatore dal dispositivo.



NOTA
L'accensione del dispositivo interrompe il processo di ricarica.

Funzionamento a batteria

1. Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il connettore del cavo di rete dal dispositivo.
2. Appoggiare il massaggiatore sulla parte del corpo desiderata, in modo tale che rimanga in posizione.
3. Premere il tasto di accensione/spegnimento **5** per accendere il dispositivo e procedere come indicato ai punti da 6 ad 8 "Utilizzo con alimentatore".

Pulizia e cura

- Prima di pulire il dispositivo accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Il massaggiatore si pulisce con una spugna leggermente inumidita. Non utilizzare mai spazzole, detersivi aggressivi, benzina, diluenti o alcool. Asciugare il massaggiatore con un morbido panno pulito. Non mettere ad asciugare su un termosifone o sotto il getto di un asciugacapelli.
- Il rivestimento sulle testine massaggianti **1** può essere rimosso (cerniera) ed essere lavato in lavatrice con detersivo delicato nel lavaggio delicato a 30°C.
- Non può essere candeggiato, stirato o lavato a secco!
- Per la pulizia non immergere mai il dispositivo in acqua e fare in modo che non penetri dell'acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo.
- Riutilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.
- Srotolare il cavo nel caso sia attorcigliato.
- Avvolgere con attenzione il cavo di rete per evitare rotture del cavo.
- Questo dispositivo è dotato di una batteria che non può essere rimossa.
- Si consiglia di riporre il dispositivo nella confezione originale e di conservarlo in un luogo sicuro, pulito, fresco e asciutto.

Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore. Attenzione! Questo apparecchio contiene una batteria integrata fissa, che non può essere rimossa senza distruggere l'alloggiamento. Lo smontaggio improprio può comportare rischi per la sicurezza. Pertanto, consegnare l'apparecchio ancora chiuso al punto di raccolta e smaltire opportunamente l'apparecchio e la batteria.

Dati tecnici

Nome e modello:	massaggiatore cervicale a batteria NM 885 medisana
Alimentazione elettrica:	100-240V~, 50/60Hz, 12,6V= 1,5A
Batteria agli ioni di litio:	11,1V= 2200mAh
Spegnimento automatico:	dopo 15 minuti.
Condizioni di esercizio:	utilizzare solo in ambienti asciutti
Condizioni di conservazione:	in luogo fresco, asciutto e pulito
Peso:	ca. 1,6 kg
Codice art.	88958
Cod. EAN:	40 15588 88958 5

Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo: www.medisana.com

Condizioni di garanzia e di riparazione

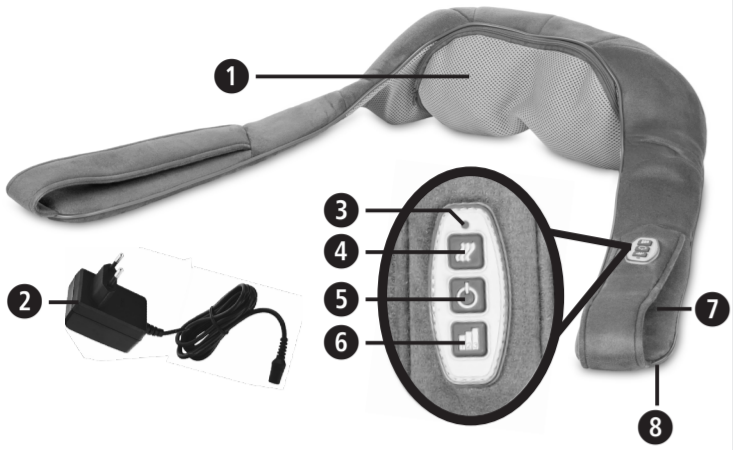
In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. Una prestazione in garanzia non comporta il prolungamento del periodo di garanzia stesso, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. Tutti i danni derivanti da uso improprio, per es. da mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente.
 - c. Danni da trasporto, che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANIA

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separatamente.



- 1 Massasjehoder (totalt 4 stykker) under Avtakbart deksel
- 2 Strømforsyning
- 3 Ladningsnivåvisning
- 4 Varme-knapp (slår av/på varmfunksjonen)
- 5 Av-/På-knapp
- 6 MODE-knapp (for å velge massasjehastighet)
- 7 Håndrem (1 høyre og 1 venstre)
- 8 Tilkobling for strømforsyning

Tegnforklaring

Ikke stikk nåler i produktet!

Bruk produktet kun i lukkede rom!

Trekket kan vaskes på maksimalt 30 °C på finvask-program!

Ikke blekes!

Produktet skal ikke tørkes i tørketrommel!

Ikke strykes!

Skal ikke rengjøres kjemisk!

VIKTIG
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

OBS
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Produsent

NO Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyning må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømnettet ditt.
- Sett nettdapteren inn i stikkkontakten bare når apparatet er avslått.
- Benytt bare nettdapteren (IVP1260-1500EU) som følger med massasjeapparatet.
- Hold nettdapter, kabel og apparatet unna hete, varme overflater, fuktighet og væsker.
- Sett ikke nettdapteren i når du står under vann og ha alltid tørre hender når du tar på kontakten.
- Grip ikke etter et apparat som har falt i vannet. Trekk straks støpselet til nettdapteren ut av stikkkontakten.
- Apparatet må kobles til slik at nettdapteren er fritt tilgjengelig.
- Slå alltid av apparatet umiddelbart etter bruk med tastene på betjeningen, og trekk nettdapteren ut av stikkkontakten.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i kablen, men trekke ut støpselet.
- Bær, dra eller roter aldri apparatet ved hjelp av kablen eller adapteren.
- Dersom kablen eller nettdapteren er skadet, skal apparatet ikke brukes. Av sikkerhetsårsaker skal disse delene bare byttes ut av autoriserte servicesteder. For å unngå farlige situasjoner, send apparatet til et servicested for reparasjon.
- Pass på at kablen ikke blir en felle. Den skal verken brettes, klemmes eller vris.
- Du kan og skal ikke selv bytte ut eller fjerne batteriet. Ved usakkyndig utskifting av batteriet er det fare for eksplosjon. Erstattes kun med samme eller likeverdig batteritype. Dersom batteriet er defekt skal du henvende deg til et fagverksted eller til vårt servicesenter. Artikkel inneholder et litium-ion-batteri. Dette skal ikke plukkes fra hverandre, brennes eller kortsluttes.

Personer med spesielle behov

- Apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.
- Bruk ikke dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du skal ikke bruke massasjeapparatet, eller eventuelt bare etter en konsultasjon med legen din, dersom:
 - du er gravid,
 - du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater.
 - du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: gjennomblødningsforstyrrelser, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller bloduttredelser, sprekker i huden, årebetennelser.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av øyne eller andre ømfintlige kroppsdelene.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig; avslutt bruken og konsulter legen din.
- Vær forsiktig når varmfunksjonen er på. **Apparatet har varme overflater.** Bruk ikke apparatet på småbarn, hjelpeløse eller varmeømfintlige personer.
- Ved smerter med ukjent årsak og når du er under legebehandling eller bruker medisinske apparater, konsulter lege før du.

Begynner å bruke massasjeapparatet

- Sjekk nettdapteren, kabler og massasjeapparatet grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat får ikke settes i drift. For å unngå farlige situasjoner, send apparatet til et servicested for reparasjon.
- Bruk ikke apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler, når det ikke fungerer feilfritt, eller når det har falt ned eller blitt fuktig.

Drift av apparatet

- Elektriske apparater skal ikke lagres eller oppbevares på steder slik at de kan falle ned i badekar eller vask.
- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Bruk apparatet kun i riktig posisjon, det vil si slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk ikke apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Nakkemassasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kjører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lengre tids bruk forkorter apparatets levetid og kan føre til spenninger eller avspenninger i muskulaturen.
- For lang brukstid kan føre til overoppheting. La apparatet alltid bli avkjølt før du tar det i bruk igjen.
- Plasser eller benytt ikke apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Tildekk ikke apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.
- Forsikre deg om at fingre eller andre kroppsdelene aldri kommer mellom de roterende massasjehodene **1**. Fare for personskader!
- Bruk ikke tidsbryter eller fjernstyring for å betjene apparatet.
- Bruk ikke apparatet sammen med spray fra spraybokser eller samtidig bruk av oksygen.

•Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet.
•Ta kontakt med legen din før du bruker apparatet dersom du er i tvil om din helsesituasjon.
•Bruk aldri massasjeapparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).

Vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt. Skulle det allikevel oppstå feil, kontroller om nettdapteren er funksjonssikkert tilkoblet. Ikke åpne glidelåsen. På innsiden finnes det ingen deler som skal rengjøres eller vedlikeholdes av brukeren. Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil eller skader på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv vil alle garantier opphøre. Kontakt forhandleren og la kun autoriserte servicesteder gjennomføre reparasjoner, for å unngå farlige situasjoner.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut strømforsyningen.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Tiltenkt bruk

Apparatet er ment for egenmassasje på bestemte kroppsdelene for avspenning og velvære. Det er ikke ment for medisinsk eller terapeutisk bruk. Det er ikke egnet for klinikker, massasjepraksiser, helsestudioer e.l. Apparatet er ikke et medisinsk apparat og tjener ikke til smertebehandling. Dersom du er i tvil, spør legen din om hvordan det kan brukes.

Leveransens innhold og emballasje

Kontroller først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice. Leveransens innhold:

- 1 **medisana** batteridrevet nakkemassasjeapparat **NM 885**
- 1 nettdapter med kabel
- 1 bruksanvisning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

OBS
Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet! Fare for kvæling!

Nakkemassasje

medisana oppladbare nakkemassasjeapparat **NM 885** har fire roterende massasjehoder for shiatsu-massasje. Håndremmene muliggjør en individuell regulering massasjeintensitet ved at du trekker i dem med ulik kraft.

Bruk med strømforsyning:

1. Sett ledningspluggen inn i tilkoblingen for strømforsyningen **6** på baksiden av apparatet.
2. Sett strømforsyningen **2** inn i stikkkontakten.
3. Legg massasjeapparatet på ønsket sted på kroppen på en slik måte at det ligger tilstrekkelig stabilt.
4. Stikk hendene gjennom håndremmene **7** på høyre og venstre side. Ved å trekke passelig nedover kan massasjeapparatet stabiliseres i posisjon, og massasjeintensiteten kan reguleres separat ved å bruke ulik kraft når du trekker (større kraft i håndremmene = høyere massasjeintensitet).
5. Trykk på PÅ-/AV-knappen **5** for å slå på apparatet. Shiatsu-massasjen starter på laveste trinn.
6. Trykk på MODE-knappen **6**. Massasjen går over til middels massasjehastighet. Flere trykk på **6**-knappen skifter til høyeste massasjehastighet. Ved gjentatte trykk på MODE-knappen **6**, går massasjen igjen tilbake til laveste hastighet osv. Med jevne mellomrom skifter massasjehodenes bevegelsesretning.
7. Med VARME-knappen **4** slås funksjonen av eller på. Varmen fungerer kun ved innkoblet massasje (automatisk) og gir en behagelig myk varme. Varmen stråles ut via massasjehodene **1**, som lyser rødt. For å slå av varmfunksjonen, trykker du på VARME-knappen **4**. Varmefunksjonen kobles ut og det røde lyset på massasjehodene slukkes.
8. Et trykk på PÅ-/AV-knappen **5** slår apparatet av. Etter 15 minuttets uavbrutt massasje kobles apparatet automatisk av.

OBS - Pass på at maksimal brukstid på 15 minutter ikke overskrides!

Massasje av andre kroppsdelene

Apparatet kan alternativt brukes også andre steder på kroppen, f.eks. på rygg, skuldre, mage, lår og bein. For å bruke shiatsu-massasje også på disse stedene, plasser apparatet på ønsket område og hold det der under massasje. Du kan da også bruke den valgbare varmfunksjonen.

Bruk med oppladbart batteri

Apparatet kan alternativt driftes med det integrerte batteriet, slik at det kan brukes overalt og uten strømnett.

Ladningsnivåindikatorene **3** gir informasjon om batteriets tilstand:
 Grønn (under drift): tilstrekkelig batterilading
 Rød (under drift): vennligst lad batteriet umiddelbart.
 Blinkende rødt (mens du lader): batteriet må fortsettes å lades.
 Blinkende grønt (mens du lader): batteriet er klart for bruk - men vi anbefaler, å lade batteriet til det er helt fullt.
 Konstant grønt (mens du lader): batteriet er fulladet.

Batterilading

1. Sett ledningspluggen inn i tilkoblingen for strømforsyningen **6** på baksiden av apparatet.
2. Sett strømforsyningen **2** inn i stikkkontakten.
3. Koble kontakten til strømforsyningskablen til stikkkontakten **6**. Vi anbefaler at du kobler fra hverandre strømforsyningen og apparatet når batteriet er fulladet.

MERKNAD
Når apparatet slås på avbrytes ladingen.

Bruk med batteri:

1. Dra strømforsyningen ut av stikkkontakten og ledningspluggen ut av apparatet.
2. Legg massasjeapparatet på ønsket sted på kroppen på en slik måte at det ligger tilstrekkelig stabilt.
3. Trykk på AV-/PÅ-knappen **5** for å slå på apparatet og fortsett som beskrevet under «Bruk med strømforsyning», punkt 6 til 8.

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør apparatet må du forsikre deg om at apparatet er slått av og at strømforsyningen er trukket ut av stikkkontakten. La apparatet avkjøles.
- Bruk bare en lett fuktet svamp for å rengjøre massasjeapparatet. Bruk aldri børster, kraftige rengjøringsmidler, bensin, fortynningsmiddel eller alkohol. Tørk massasjeapparatet tørt med en ren og myk klut. Tørk ikke apparatet på en oven eller med hårføner.
- Putetrekket **1** kan tas av (glidelås) og vaskes i vaskemaskin med et mildt vaskemiddel på 30 °C finvask-program.
- Skal ikke blekes, strykes eller rengjøres kjemisk!
- Før aldri apparatet som skal rengjøres ned i vann og pass på at vann eller annen væske ikke kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Rett ut kablen hvis det har blitt snurr på den.
- Vikle opp ledningen forsiktig for å hindre at den går i stykker.
- Apparatet inneholder en batter-pakke som ikke kan tas ut.
- Det er best å oppbevare apparatet i originalemballasjen og på et trygt, rent, kjølig og tørt sted.

Merknad angående avfallshåndtering

Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering. OBS! Dette apparatet inneholder et batteri som av sikkerhetsmessige årsaker er fast innbygd, og som ikke kan tas ut uten å ødelegge hylsteret. Usakkyndig fjerning utgjør en sikkerhetsrisiko. Lever derfor apparatet uåpnet til samlingsstedet for en fagmessig avfallshåndtering av apparat og batteri.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana batteridrevet nakkemassasjeapparat NM 885
Strømforsyning:	100-240V~, 50/60Hz, 12,6V= 1,5A
Litium-ion-batteri:	11,1 V= 2200mAh
Slår seg av automatisk:	etter ca. 15 minutter
Bruksforhold:	bare i tørre rom
Lagringsforhold:	Rent, tørt og kjølig
Vekt:	ca. 1,6 kg
Artikkel nr.:	88958
EAN-nr.:	40 15588 88958 5

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Betingelser for garantier og reparasjoner

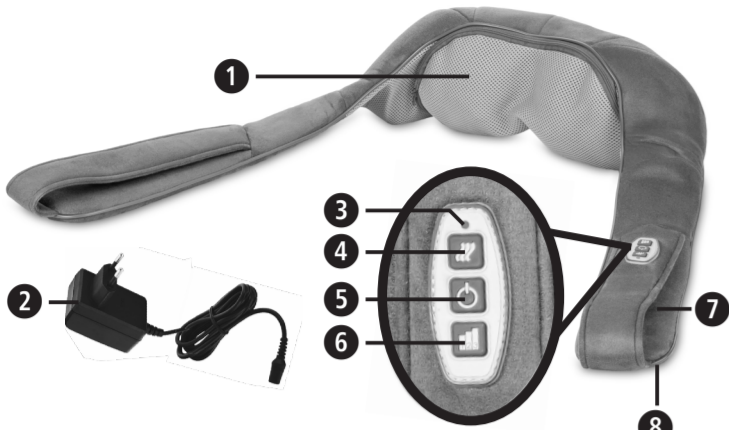
Ved garantispørsmål vennligst ta kontakt med forhandler eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
 - a. alle skader som oppstår som følge av feilbruk, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke følges.
 - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. Transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller ved innsending til serviceverksted.
 - d. Reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Service-adressen finner du på det separate arket som er lagt ved.

DK Brugsanvisning Batteridrevet massageapparat til nakken NM 885



- 1 Massagehoved (i alt 4 stk.) under aftageligt betræk
- 2 Netdel
- 3 Display med opladningsniveau
- 4 Varmeknap (aktiverer/slukker for varmfunktionen)
- 5 Tænd/sluk-knap
- 6 MODE-knap (til valg af massagehastighed)
- 7 Stropper (1 på hver side)
- 8 Indgang til netdel

Tegnforklaring

Stik ikke pinde og nåle i produktet!

Brug kun produktet i lukkede rum!

Betrækket kan maksimalt vaskes ved 30 °C på skåneprogram!

Må ikke bleges!

Produktet må ikke tørres i tørretumbler!

Må ikke stryges!

Kemisk rens forbudt!

VIGTIGT
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

BEMÆRK
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Producent

DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.

Strømforsyning

- Vær opmærksom på, inden du tilslutter strømforsyningen, at netspændingen, der er angivet på etiketten, stemmer overens med dit strømnet.
- Stik kun netdelen i stikkontakten, når apparatet er slukket.
- Anvend kun massageapparatet med den medfølgende netdel (IVP1260-1500EU).
- Hold netdel, kabel og apparat væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væsker.
- Rør ikke ved netdelen, når du står i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- Apparatet skal være tilsluttet således, at netdelen er frit tilgængelig.
- Sluk omgående for apparatet med knapperne på betjeningsenheden efter brug og træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i netkablet for at slukke for strømmen for apparatet, men altid i netdelen.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet med kablet eller netdelen.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kablet eller netdelen er beskadiget. Af sikkerhedsgrunde må disse dele kun udskiftes af et autoriseret servicested.
- Pas på, at der ikke er fare for at nogen falder over kablet. Kablet må hverken knækkes, klemmes eller snos.
- Batteriet hverken kan eller må udskiftes eller afmonteres af brugeren. Ved uprofessionel udskiftning af batteriet er der risiko for eksplosion. Må kun udskiftes med samme eller lignende batteritype. Er batteriet defekt, bedes du henvende dig til et autoriseret værksted hhv. vores servicecenter. Artiklen indeholder et litiumionbatteri. Batteriet må ikke skilles ad, kastes i ilden eller kortsluttes.

Særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinsk brug. Brugeren kan i visse tilfælde forværre kroniske lidelser og symptomer.
- Undlad at bruge massageapparatet, eller rådfør dig først med din læge først, hvis:
 - du er gravid,
 - du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater.
 - du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredsløbs- sygdomme, åreknuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, årebetændelser.
- Brug ikke apparatet nær øjnene eller andre følsomme dele af kroppen.
- Hvis du oplever smerte eller synes massagen er ubehagelig, så stop brugen og tal med din læge.
- Vær forsigtig, når du bruger varmfunktionen. **Enheden har varme overflader.** Brug ikke enheden med spædbørn, hjælpeløse eller personer, der ikke mærke varme.
- Konsultér din læge før brug af massageapparatet ved uforklarlige smerter, eller hvis du er i lægelig behandling eller bruger andre medicinske apparatet.

før brug af apparatet

- Tjek netdelen, kablet og massageapparatet grundigt for skader før hver brug. Et defekt apparat må ikke tages i brug. Send apparatet til reparation hos servicestedet for at undgå farlige situationer.
- Benyt ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer uden problemer, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt.

Brug af apparatet

- Opbevar ikke et elektrisk apparat på steder, hvor det kan falde ned i et badekar eller vask.
- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen.
- Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet må kun anvendes i den korrekte position, dvs. som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen.
- Brug ikke enheden, før du falder i søvn. Nakkemassagen har en stimulerende virkning.
- Brug aldrig enheden, når du kører bil eller betjener en maskine.
- Den maksimale brugstid udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid og kan medføre spændinger i muskulaturen i stedet for afslapning.
- For lang tids brug kan medføre overophedning. Lad først apparatet køle af, før det anvendes igen.
- Læg ikke og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Der er fare for brand, stød og skade.
- Sørg for, at dine fingre eller andre kropsdele aldrig kommer ind mellem de roterende massagehoveder . Risiko for personskade!
- Brug ikke tids-indstillingsure eller eksterne fjernbetjeninger sammen med apparatet.
- Brug ikke apparatet i skyen fra spraydåser eller sammen med anvendelse af lit.

• Apparatet er ikke til reklameformål eller til det medicinske område.
 • Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brugen, bedes du henvende dig til din læge inden du tager massageapparatet i brug.
• Anvend ikke massageapparatet i vådrum (f.eks. ved bad eller brusebad).

vedrørende vedligeholdelse og rengøring

- Apparatet er vedligeholdelsesfrit. Hvis der skulle opstå et problem, så kontrollér om netdelen er tilsluttet. Lyn ikke op for lynlåsen. Herunder er der ingen dele, der skal rengøres eller vedligeholdes af brugeren.
- De eneste vedligeholdelsesopgaver du må udføre på apparatet er rengøring og pleje. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien dermed bortfalder. Henved dig til din forhandler, og lad altid kun autoriserede servicesteder udføre reparationer. Dermed undgår du farlige situationer.
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.
- Skulle væske trænge ind i apparatet, så træk straks stikket ud.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Formålsbestemt brug

Apparatet er tiltænkt hjemmemassage af bestemte kropsdele med henblik på afslapning og velvære. Det er ikke tiltænkt medicinsk-terapeutisk brug. Det egner sig ikke til klinikker, massageklinikker, wellness-studios osv. Massageapparatet er ikke et medicinsk apparat og er ikke til behandling af smerter. Spørg lægen inden brug, hvis du er i tvivl eller er usikker.

Leveringsomfang og emballage

Start med at kontrollere at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du unnlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** nakkemassageapparat **NM 885**
- 1 netdel med kabel
- 1 brugsanvisning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf emballage-materiale korrekt, hvis det ikke længere skal anvendes. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde. Risiko for kvælning!

Nakkemassage

Det batteridrevne **medisana** nakkemassageapparat **NM 885** er udstyret med fire roterende massagehoveder til shiatsu-massage. Massageintensiteten kan indstilles ved at trække i stropperne.

Anvendelse med netdel:

1. Forbind strømkablet fra netdelen til indgangen på bagsiden af apparatet.
2. Kom stikket fra netdelen i i stikkontakten.
3. Anbring massageapparatet på den ønskede kropsdel, så det ligger stabilt og sikkert.
4. Stik dine hænder gennem stropperne på højre og venstre side. Ved at trække ned i stropperne kan du stabilisere massageapparatets position og regulere massageintensiteten individuelt, afhængigt af bevægelsens styrke (jo hårdere du trækker i stropperne = jo højere massageintensitet).
5. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen , for at tænde for enheden. Shiatsu-massagen starter på det laveste niveau.
6. Tryk på MODE-knappen . Massageapparatet skifter til den gennemsnitlige massagehastighed. Yderligere tryk på knappen skifter til den højeste massagehastighed. Ved at trykke på MODE-knappen igen skifter massageenheden tilbage til den laveste hastighed osv. Massagehovedernes bevægelsesretning skifter med regelmæssige mellemrum.
7. Brug VARME-knappen til at tænde eller slukke for funktionen. Varmen virker kun, når massageapparatet er tændt (automatisk) og producerer en behagelig og blid varme. Varmen udgår fra massagehovederne som lyser rødt. For at slukke for varmfunktionen skal du trykke på VARME-knappen . Varmefunktionen og det røde lys slukker.
8. Ved at trykke på tænd/sluk-knappen slukkes enheden. Apparatet slukker automatisk efter 15 minutters uafbrudt massage.

BEMÆRK - overskrid aldrig den maksimale anvendelsesvarighed på 15 minutter!

Massage af andre kropsdele

Apparatet kan også anvendes på andre kropsdele, f.eks. nakke, skulder, mave, lår eller underben. Hvis du ønsker at anvende massageapparatet andre steder på kroppen, lægger du apparatet på den ønskede kropsdel og holder fast i apparatet under massagen. Du kan samtidig anvende den ekstra varmfunktion.

Anvendelse med batteri

Apparatet kan anvendes med det integrerede batteri, hvilket gør dig uafhængig af adgangen til strøm. Indikatoren til opladningsstatus giver oplysninger om batteriets tilstand: Grøn (under drift): Tilstrækkelig batteriopladning. Rød (under drift): Oplad straks batteriet. Blinker rødt (under opladning): Batteriet skal oplades yderligere. Blinker grønt (under opladning): Batteri klar til brug - vi anbefaler dog, at fortsætte med at oplade batteriet fuldt ud.

Grøn konstant (ved opladning): Batteri fuldt opladet.

Opladning af batteriet

1. Forbind strømkablet fra netdelen til indgangen på bagsiden af apparatet.
2. Kom stikket fra netdelen i i stikkontakten.
3. Bemærk indikatoren til opladningsniveau . Vi anbefaler dig at koble netdelen fra apparatet, når batteriet er fuldt opladet.

HENVISNING!
Når apparatet tændes, afbrydes opladningen.

Batteridrift

1. Træk strømkablet fra netdelen ud af indgangen på bagsiden af apparatet.
2. Anbring massageapparatet på den ønskede kropsdel, så det ligger stabilt og sikkert.
3. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen for at tænde for apparatet, og fortsæt som beskrevet under "Anvendelse med netdel", punkt 6 til 8.

Rengøring og pleje

- Tjek at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strømmen, inden du starter rengøringen. Lad enheden køle af.
- Massageapparatet bør kun rengøres med en let fugtig svamp. Brug under ingen omstændigheder børster, hårde rengøringsmidler, benzin, fortynder eller alkohol. Gnid massageapparatet tørt med en ren, blød klud. Tør ikke på varmeapparatet eller med hårtørrer.
- Betrækket over massagehovederne kan tages af (lynås) og vaskes i vaskemaskinen med et mildt vaskemiddel og skånevask ved 30 °C .
- Må ikke bleges, stryges eller renses kemisk!
- Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det, og sørg for at der ikke kommer vand eller anden væske ind i enheden.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Ret strømkablet ud hvis det er snoet.
- Læg strømkablet omhyggeligt sammen for at undgå kabelbrud.
- Denne enhed indeholder et genopladeligt batteri, der ikke kan tages ud.
- Opbevar apparatet i den originale emballage på en sikker, ren, kølig og tør plads.

Information om bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen. Forsigtig! Dette apparat indeholder et batteri, der af sikkerhedsgrunde ikke kan tages ud af apparatet uden at ødelægge det. Formålsstridig brug udgør en sikkerhedsrisiko. Udtjente apparater skal afleveres på en genbrugsstation i uåbnet tilstand, så de kan blive bortskaffet på miljørigtig vis.

Tekniske data

Navn og model:	medisana nakkemassageapparat NM 885
Strømforsyning:	100-240V~, 50/60Hz, 12,6V= 1,5A
Li-ionbatteri:	11,1V= 2200mAh efter ca. 15 minutter
Automatisk nedlukning:	Må kun bruges i tørre rum
Driftsbetingelser:	Ren, tørt og køligt
Opbevaringsbetingelser:	ca. 1,6 kg
Vægt:	88958
Varenummer:	40 15588 88958 5
EAN-nr.:	

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

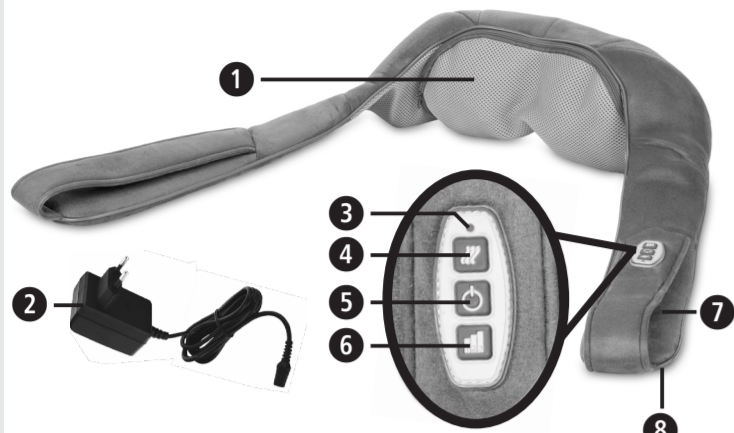
Garanti- og reparationsbetingelser

Henvend dig til din forhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

1. Der gives 3 års garanti på **medisana** produkterne gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
4. Garantien omfatter ikke:
 - a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - d. Reservedele der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os heller intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et garantitilfælde.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.



- 1 Массажная головка (всего 4 штуки) со съемным чехлом
- 2 Блок питания
- 3 Индикатор уровня заряда
- 4 Кнопка нагрева (включает и выключает функцию нагрева)
- 5 Кнопка ВКЛ/ ВЫКЛ
- 6 Кнопка РЕЖИМ (для выбора скорости массажа)
- 7 Петли ручек (по одной справа и слева)
- 8 Подключение к источнику питания

Условные обозначения

Не втыкайте иголки в изделие!

Используйте изделие только в закрытых помещениях!

Накидку можно стирать при температуре до 30°C, выбрав специальный щадящий режим стирки!

Не отбеливать!

Изделие нельзя сушить в сушилке!

Не гладить!

Не подвергать химчистке!

ВАЖНО
Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

ВНИМАНИЕ!
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

УКАЗАНИЕ
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

Класс электробезопасности II

Номер LOT

Производитель

RU Указания по безопасности

Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте блок питания в розетку только в том случае, если прибор выключен.
- Используйте только сетевой адаптер, входящий в объем поставки массажера (IVP1260-1500EU).
- Предохраняйте блок питания, кабель и прибор от действия высоких температур, влаги и жидкостей.
- Не беритесь за блок питания, если Вы стоите в воде. Всегда беритесь за вилку только сухими руками.
- Не поднимайте прибор, упавший в воду. Вытяните сразу же сетевую вилку или блок питания из розетки.
- Устройсто должно подключаться таким образом, чтобы был доступен блок питания.
- Всегда сразу же после использования выключайте прибор кнопками на блоке управления и вытаскивайте блок питания из розетки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за блок питания.
- Не носите прибора за кабель, блок питания или прибор управления и не тяните и не крутите его.
- Запрещается пользоваться устройством, если поврежден кабель или блок питания. В целях безопасности замена этих деталей должна производиться авторизованной сервисной службой. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы кабели не становились причиной спотыкания. Запрещается перегибать, зажимать или перекручивать их.
- Аккумулятор невозможно и не разрешается самостоятельно снимать или заменять. Неправильная замена аккумулятора может привести к взрыву. Аккумулятор следует заменять только на такой-же или аккумулятор аналогичного типа. В случае неисправности аккумулятора обратитесь в специализированную мастерскую или в наш сервисный центр. В изделии установлен литий-ионный аккумулятор. Запрещается его разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко.

особые меры предосторожности

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не используйте данный прибор как средство опоры или замену медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усилиться.
- Вам следует отказаться от использования массажера или сперва проконсультироваться с врачом, если:
 - Вы беременны;
 - у Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
 - Вы страдаете одним или несколькими из нижеследующих заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен.
- Не используйте прибор вблизи глаз или других чувствительных частей тела.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.
- Будьте осторожны при использовании функции нагрева. **Устройство имеет горячую поверхность.** Не используйте устройство на маленьких детях, беспомощных или нечувствительных к теплу людях.

- При непонятных болях, если Вы находитесь на медицинском лечении и/или используете медицинские приборы, то перед применением массажера проконсультируйтесь с врачом.

перед применением прибора

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте блок питания, кабель и массажер на предмет повреждений. Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не используйте прибор, если видны повреждения прибора или кабеля, если прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

эксплуатация прибора

- Не кладите и не храните электроприбор в местах, где он может упасть в ванну или раковину.
- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Используйте прибор только в правильном положении, т.е. как описано в руководстве по использованию.
- Не используйте прибор во время сна или лежа в постели.
- Не используйте прибор перед сном. Массаж шеи оказывает стимулирующее действие.
- Не используйте прибор во время управления оборудованием или езды на автомобиле.
- Максимальная длительность одного сеанса составляет 15 минут. Длительное использование сокращает срок службы прибора. Длительное использование устройства сокращает срок его службы и может привести к напряжению мышц вместо расслабления.
- Слишком долгое использование может приводить к перегреву. Перед повторным использованием дайте прибору охладиться.
- Не укладывайте и не используйте прибор в непосредственной близости к электрическим нагревателям и другим источникам тепла.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не укрывайте включенный прибор. Не пользуйтесь им пододеялом или подушкой. Имеется опасность пожара, поражения электрическим током и травмирования.
- Следите за тем, чтобы между вращающимися массажными головками 1 не попадали пальцы или другие части тела. Опасность травмирования!
- Не используйте выключатели с часовым механизмом или посторонние дистанционные управления при эксплуатации устройства.
- Не используйте устройство при распылении аэрозольных баллонов или при одновременном использовании кислорода.

• Прибор не предназначен для коммерческого или медицинского использования.
• Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением прибора.
• Не используйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).

обслуживание и чистка

- Прибор не требует специального технического обслуживания. При возникновении неисправности лишь проверьте, должным ли образом присоединен сетевой адаптер. Не открывайте молнию. Под ней нет частей, которые должен очищать или обслуживать пользователь.
- Сами Вы можете выполнять только очистку прибора. В случае неполадок или повреждений не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого право на гарантию будет утрачено. Обратитесь к своему продавцу и, во избежание опасностей, выполняйте ремонты только в авторизованных сервисных организациях.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, незамедлительно вытащите вилку из розетки.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

Использование по назначению

Устройство предназначено для самостоятельного массажа определенных частей тела, для расслабления и хорошего самочувствия. Он не предназначен для применения в лечебных целях. Он не подходит для больниц, массажных кабинетов, оздоровительных центров и т.д. Массажер не является медицинским прибором и не предназначен для обезболивающего лечения. При возникновении сомнений перед использованием прибора обратитесь к своему врачу.

Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 Аккумуляторный массажер шейно-воротничковой зоны **medisana NM 885**
- 1 блок питания с кабелем
- 1 руководство по использованию

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!

Массаж шейно-воротничковой зоны

Аккумуляторный массажер шейно-воротничковой зоны **medisana NM 885** оборудован четырьмя вращающимися массажными головками для массажа Шиаци. Петли ручек позволяют индивидуально регулировать интенсивность массажа соответствующим натяжением.

Использование с блоком питания:

1. Вставьте соединительный штекер сетевого кабеля в гнездо для блока питания 2 на обратной стороне устройства.
2. Вставьте блок питания 2 в сетевую розетку.
3. Разместите массажер на желаемой части тела, чтобы он достаточно хорошо держался.
4. Проденьте руки сквозь петли 7 справа и слева. Соответствующим натяжением массажера вниз вы можете удерживать его на своей позиции и, в зависимости от силы натяжения, индивидуально регулировать интенсивность массажа (более сильное натяжение петель = более высокая интенсивность массажа).
5. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 5. Массаж Шиаци начнется с самого низкого уровня.
6. Нажмите кнопку РЕЖИМ 6. Массажер переключится на среднюю скорость массажа. Следующее нажатие кнопки 6 включит максимальную скорость массажа. При повторном нажатии кнопки РЕЖИМ 6 массажер снова переключится на самую малую скорость и т.д. Через равномерные промежутки времени меняется направление вращения массажных головок.
7. Функция нагрева включается и выключается кнопкой 4. Функция нагрева работает только при включенном массаже (автоматически) и создает приятное мягкое тепло. Тепло излучается через массажные головки 1, которые светятся красным светом. Чтобы выключить функцию нагрева, нажмите кнопку НАГРЕВ 4. Функция нагрева и красная подсветка выключатся.
8. Нажатие на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 5 выключает устройство. После 15 минут непрерывного массажа устройство отключается автоматически.

ВНИМАНИЕ - Следите, чтобы не превышалось максимальное время работы 15 минут!

Массаж других частей тела

Устройство может также применяться на других частях тела, напр., области плеч, спины, живота, бедра или голени. Чтобы применить в этих местах массаж Шиаци, поместите устройство на соответствующую область и удерживайте его там во время массажа. При этом вы можете также воспользоваться подключаемой функцией нагрева.

Использование с аккумулятором

Устройство оснащается встроенным аккумулятором, поэтому его можно использовать в любом месте, независимо от наличия электросети. Индикатор состояния заряда 3 предоставляет информацию о состоянии аккумулятора:

Зеленый (во время работы):	достаточный заряд аккумулятора
Красный (во время работы):	зарядите аккумулятор.
Мигает красный (во время зарядки):	необходимо продолжить зарядку аккумулятора.
Мигает зеленый (во время зарядки):	батарея готова - однако рекомендуем продолжить до полного заряда батареи.

Постоянно горит зеленый (во время зарядки): аккумулятор полностью заряжен.

Зарядка аккумулятора

1. Вставьте соединительный штекер сетевого кабеля в гнездо для блока питания 2 на обратной стороне устройства.
2. Вставьте блок питания 2 в сетевую розетку.
3. Обратите внимание на индикатор уровня заряда 3. Мы рекомендуем отключить блок питания от устройства, когда аккумулятор полностью заряжен.

УКАЗАНИЕ
Включение устройства завершит процесс зарядки.

Использование с аккумулятором

1. Вытащите блок питания из розетки и штекер сетевого кабеля из устройства.
2. Разместите массажер на желаемой части тела, чтобы он достаточно хорошо держался.
3. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 5 и действуйте как описано в разделе «Использование с блоком питания», пункты с 6 по 8.

Очистка и уход

- Перед началом очистки устройства убедитесь, что устройство выключено, а блок питания отсоединен от электрической розетки. Дайте устройству остыть.
- Очищать массажер можно только слегка влажной губкой. Ни в коем случае не применяйте щетки, острые чистящие средства, бензин, растворитель или спирт. Протрите массажер насухо чистой мягкой тканью. Не сушите на радиаторе отопления или феном.
- Чехол с массажных головок 1 можно снять (расстегнув молнию) и постирать в стиральной машине с мягким моющим средством в щадящем режиме при 30°C.
- Запрещается гладить, подвергать отбеливанию или химической чистке!
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду и следите за тем, чтобы внутрь устройства не попадала вода или другая жидкость.
- Устройство можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Разверните кабель, если он скручен.
- Сматывайте кабель питания осторожно, чтобы избежать обрыва кабеля.
- В этом устройстве установлен аккумулятор, который является несъемным.
- Устройство лучше всего хранить в оригинальной упаковке, в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

Указание по утилизации

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру. Внимание! В этом устройстве установлен аккумулятор, который по соображениям безопасности является несъемным и его невозможно извлечь без разрушения корпуса. Неправильная разборка создает угрозу безопасности. Поэтому сдайте устройство, не раскрывая, в пункт сбора вторсырья, который утилизирует аккумулятор надлежащим образом.

Технические параметры

Название и модель:	Аккумуляторный массажер шейно-воротничковой зоны medisana NM 885
Электроснабжение:	100-240В~, 50/60Гц, 12,6В= 1,5А
Литий-ионная батарея:	11,1В= 2200мАч
Автоматическое отключение:	через 15 минут
Условия эксплуатации:	Только в сухих помещениях
Условия хранения:	Чистых, сухих и прохладных
Вес:	прибл. 1,6 кг
Артикульный №	88958
Номер EAN:	40 15588 88958 5

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANY

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе в приложении.